

**SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS**

F. 2009 — 1276

[C – 2009/14066]

**17 MARS 2009.** — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 15 mars 1968 portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les véhicules automobiles, leurs remorques, leurs éléments ainsi que les accessoires de sécurité

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 21 juin 1985 relative aux conditions techniques auxquelles doivent répondre tout véhicule de transport par terre, ses éléments ainsi que les accessoires de sécurité, notamment l'article 1<sup>er</sup>, modifiée par les lois des 18 juillet 1990, 5 avril 1995, 4 août 1996 et 27 novembre 1996;

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER**

N. 2009 — 1276

[C – 2009/14066]

**17 MAART 2009.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 15 maart 1968 houdende algemeen reglement op de technische eisen waaraan de auto's, hun aanhangwagens, hun onderdelen en hun veiligheidstoebehoren moeten voldoen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 21 juni 1985 betreffende de technische eisen waaraan elk voertuig voor vervoer te land, de onderdelen ervan, evenals het veiligheidstoebehoren moeten voldoen, inzonderheid op artikel 1, gewijzigd bij de wetten van 18 juli 1990, 5 april 1995, 4 augustus 1996 en 27 november 1996;

Vu l'arrêté royal du 15 mars 1968 portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les véhicules automobiles, leurs remorques, leurs éléments ainsi que les accessoires de sécurité;

Vu l'avis de la commission consultative « Administration - Industrie », donné le 28 avril 2008;

Vu l'association des gouvernements de région à l'élaboration du présent arrêté;

Vu l'avis n° 45.778/4 du Conseil d'Etat, donné le 26 janvier 2009, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Premier Ministre et du Secrétaire d'Etat à la Mobilité,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 3 du présent arrêté transpose partiellement la Directive 2003/27/CE de la Commission du 3 avril 2003 portant adaptation au progrès technique de la Directive 96/96/CE du Conseil en ce qui concerne le contrôle des émissions d'échappement des véhicules à moteur.

**Art. 2.** Dans l'arrêté royal du 15 mars 1968 portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les véhicules automobiles, leurs remorques, leurs éléments ainsi que les accessoires de sécurité, un article 70bis rédigé comme suit, est ajouté :

« Art. 70bis - Veste de sécurité rétro réfléchissante.

A bord de tous les véhicules automobiles doit se trouver une veste de sécurité rétro réfléchissante. ».

**Art. 3.** A l'annexe 15 du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux des 25 septembre 2002, 17 mars 2003 et 15 février 2006, sont apportées les modifications suivantes :

1. A l'annexe 15 point B, 8.2.1., b), 4, 1<sup>er</sup> tiret est ajouté à la fin :

« elle ne doit pas excéder 0,3 % vol. pour les véhicules réceptionnés conformément aux valeurs limites indiquées à la ligne A ou B du tableau de la section 5.3.1.4 de l'annexe I de la Directive 70/220/CEE, telle qu'elle a été modifiée par la Directive 98/69/CE ou ultérieurement. Lorsqu'il n'y a pas de correspondance possible avec la Directive 70/220/CEE modifiée par la directive 98/69/CE, les dispositions ci-dessus s'appliquent aux véhicules immatriculés ou mis en circulation pour la première fois après le 1<sup>er</sup> juillet 2002. »

2. A l'annexe 15 point B, 8.2.1., b), 4, le texte du 2<sup>e</sup> tiret est remplacé par le texte suivant :

« Mesures à effectuer au ralenti accéléré, vitesse du moteur débrayé au moins 2000 min<sup>-1</sup> :

La teneur maximale admissible en CO des gaz d'échappement est celle mentionnée par le constructeur de véhicule pour le ralenti accéléré. Lorsque cette donnée n'est pas disponible, la teneur maximale en CO ne doit pas excéder 0,3 % vol. Elle ne doit pas excéder 0,2 % vol. pour les véhicules réceptionnés conformément aux valeurs limites indiquées à la ligne A ou B du tableau de la section 5.3.1.4. de l'annexe I<sup>re</sup> de la Directive 70/220/CEE telle qu'elle a été modifiée par la Directive 98/69/CE ou ultérieurement. Lorsqu'il n'y a pas de correspondance possible avec la Directive 70/220/CEE modifiée par la Directive 98/69/CE, les dispositions ci-dessus s'appliquent aux véhicules immatriculés ou mis en circulation pour la première fois après le 1<sup>er</sup> juillet 2002.

L'indicateur lambda du rapport air/carburant est égal à  $1 \pm 0,03$  ou est conforme aux spécifications du constructeur. ».

3. A l'annexe 15, point B, 8.2.2., d), le texte du point 2) est remplacé par le texte suivant :

« 2) Lorsque cette donnée n'est pas disponible, les valeurs limites en ce qui concerne le coefficient d'absorption sont les suivantes :

- moteurs diesel à aspiration naturelle : 2,5 m<sup>-1</sup>
- moteurs diesel turbocompressés : 3,0 m<sup>-1</sup>

Gelet op het koninklijk besluit van 15 maart 1968 houdende algemeen reglement op de technische eisen waaraan de auto's, hun aanhangwagens, hun onderdelen en hun veiligheidstoebehoren moeten voldoen;

Gelet op het advies van de raadgevende commissie « Administratie - Nijverheid », gegeven op 28 april 2008;

Gelet op de omstandigheid dat de Gewestregeringen bij het ontwerpen van dit besluit betrokken zijn;

Gelet op het advies nr. 45.778/4 van de Raad van State, gegeven op 26 januari 2009, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Eerste Minister en de Staatssecretaris voor Mobiliteit,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Artikel 3 van dit besluit voorziet in de gedeeltelijke omzetting van Richtlijn 2003/27/EG van de Commissie van 3 april 2003 tot aanpassing aan de technische vooruitgang van Richtlijn 96/96/EG van de Raad voor wat betreft de controle van uitlaatmissies van motorvoertuigen.

**Art. 2.** In het koninklijk besluit van 15 maart 1968 houdende algemeen reglement op de technische eisen waaraan de auto's, hun aanhangwagens, hun onderdelen en hun veiligheidstoebehoren moeten voldoen, wordt een artikel 70bis ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Art. 70bis - Retro-reflecterende veiligheidsvest.

Een retro-reflecterende veiligheidsvest moet zich aan boord van elke auto bevinden. ».

**Art. 3.** In bijlage 15 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 25 september 2002, 17 maart 2003 en 15 februari 2006, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1. In bijlage 15 punt B, 8.2.1., b), 4, eerste streepje wordt in fine volgende tekst toegevoegd :

« Wat betreft voertuigen die een typegoedkeuring hebben gekregen overeenkomstig de grenswaarden in rij A of rij B van de tabel in rubriek 5.3.1.4. van bijlage I bij Richtlijn 70/220/EEG, zoals gewijzigd bij Richtlijn 98/69/EG of latere wijzigingen, mag het maximale CO-gehalte niet meer bedragen dan 0,3 vol. %. Wanneer overeenstemming met Richtlijn 70/220/EEG, zoals gewijzigd bij Richtlijn 98/69/EG, niet mogelijk is, dan geldt het bovenstaande voor voertuigen die zijn ingeschreven of in gebruik zijn genomen na 1 juli 2002. »

2. In bijlage 15 punt B, 8.2.1., b), 4, wordt de tekst van het tweede streepje vervangen door de volgende :

« - Meting bij opgevoerd toerental van ten minste 2000 min<sup>-1</sup>, met onbelaste motor :

Het maximaal toelaatbare CO-gehalte van de uitlaatgassen is het door de voertuigconstructeur opgegeven gehalte bij opgevoerd toerental met onbelaste motor. Indien dat gegeven niet beschikbaar is, bedraagt de grenswaarde van het CO-gehalte 0,3 vol. %. Wat betreft voertuigen die de typegoedkeuring hebben gekregen in overeenstemming met de grenswaarden in rij A of rij B van de tabel in rubriek 5.3.1.4. van bijlage I bij Richtlijn 70/220/EEG, zoals gewijzigd bij Richtlijn 98/69/EG of latere wijzigingen, mag het maximale CO-gehalte niet meer bedragen dan 0,2 vol. %. Wanneer overeenstemming met Richtlijn 70/220/EEG, zoals gewijzigd bij Richtlijn 98/69/EG, niet mogelijk is, dan geldt het bovenstaande voor voertuigen die zijn ingeschreven of in gebruik zijn genomen na 1 juli 2002.

De lucht/brandstofverhouding lambda bedraagt  $1 \pm 0,03$  of is in overeenstemming met de specificaties van de fabrikant. ».

3. In bijlage 15 punt B, 8.2.2., d) wordt de tekst van punt 2) vervangen door de volgende :

« 2) Indien dat gegeven niet beschikbaar is, worden met betrekking tot de absorptiecoëfficiënt de volgende grenswaarden niet overschreden :

- dieselmotoren met natuurlijke aanzuiging : 2,5 m<sup>-1</sup>
- dieselmotoren met drukvulling : 3,0 m<sup>-1</sup>

- une limite de 1,5 m<sup>-1</sup> s'applique aux véhicules suivants réceptionnés conformément aux valeurs limites indiquées :

a) à la ligne B du tableau de la section 5.3.1.4. de l'annexe I<sup>re</sup> de la Directive 70/220/CEE modifiée par la Directive 98/69/CE (véhicule utilitaire léger à moteur diesel - Euro 4);

b) à la ligne B1 des tableaux de la section 6.2.1. de l'annexe I<sup>re</sup> de la Directive 2005/55/CE (véhicule utilitaire lourd à moteur diesel - Euro 4);

c) à la ligne B2 des tableaux de la section 6.2.1. de l'annexe I<sup>re</sup> de la Directive 2005/55/CE (véhicule utilitaire lourd à moteur diesel - Euro 5);

d) à la ligne C des tableaux de la section 6.2.1. de l'annexe I<sup>re</sup> de la Directive 2005/55/CE - (véhicule utilitaire lourd - EEV), ou conformément aux valeurs limites figurant dans une modification ultérieure de la Directive 70/220/CEE modifiée par la Directive 98/69/CE, ou conformément aux valeurs limites figurant dans une modification ultérieure de la Directive 2005/55/CE, ou conformément à des valeurs limites équivalentes si l'on utilise un autre type d'appareil que celui utilisé pour la réception CE.

Lorsqu'il n'y a pas de correspondance possible avec la section 5.3.1.4. de l'annexe I<sup>re</sup> de la Directive 70/220/CEE modifiée par la Directive 98/69/CE, ou avec la section 6.2.1. de l'annexe I<sup>re</sup> de la Directive 2005/55/CE, les dispositions ci-dessus s'appliquent aux véhicules immatriculés ou mis en circulation pour la première fois après le 1<sup>er</sup> juillet 2008. ».

**Art. 4.** Le présent arrêté entre en vigueur le premier juin 2009.

**Art. 5.** Le Ministre compétent pour la circulation routière est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 mars 2009.

ALBERT

Par le Roi :

Le Premier Ministre,  
H. VAN ROMPUY

Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,  
E. SCHOUPE

- een grenswaarde van 1,5 m<sup>-1</sup> is van toepassing op de volgende voertuigen die een typegoedkeuring hebben gekregen in overeenstemming met de grenswaarden in :

a) rij B van de tabel in rubriek 5.3.1.4. van bijlage I bij Richtlijn 70/220/EEG, zoals gewijzigd bij Richtlijn 98/69/EG (licht bedrijfsvoertuig diesel - Euro 4);

b) rij B1 van de tabellen in rubriek 6.2.1. van bijlage I bij Richtlijn 2005/55/EG (zwaar bedrijfsvoertuig diesel - Euro 4);

c) rij B2 van de tabellen in rubriek 6.2.1. van bijlage I bij Richtlijn 2005/55/EG (zwaar bedrijfsvoertuig diesel - Euro 5);

d) rij C van de tabellen in rubriek 6.2.1. van bijlage I bij Richtlijn 2005/55/EG - (zwaar bedrijfsvoertuig - EEV), of de grenswaarden in latere wijzigingen van Richtlijn 70/220/EEG, zoals gewijzigd bij Richtlijn 98/69/EG, of de grenswaarden in latere wijzigingen van Richtlijn 2005/55/EG, of equivalente waarden wanneer gebruik wordt gemaakt van apparatuur van een type dat afwijkt van dat welke bij de EG-typegoedkeuring is gebruikt.

Wanneer overeenstemming met rubriek 5.3.1.4. van bijlage I bij Richtlijn 70/220/EG, zoals gewijzigd bij richtlijn 98/69/EG, of in rubriek 6.2.1. van bijlage I bij Richtlijn 2005/55/EG, niet mogelijk is, dan geldt het bovenstaande voor voertuigen die zijn ingeschreven of in gebruik zijn genomen na 1 juli 2008. ».

**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking op 1 juni 2009.

**Art. 5.** De Minister bevoegd voor het wegverkeer is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 maart 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

De Eerste Minister,  
H. VAN ROMPUY

De Staatssecretaris voor Mobiliteit,  
E. SCHOUPE